

# كتابات عربية غير منشورة

وجدت في جبل أسيس

محمد أبو الفرج العس

محافظ المتحف الوطني بدمشق

لقد رافقت البعثة الأثرية الألمانية التي يرأسها الدكتور كلاوس بريش للتنقيب في جبل أسيس<sup>(١)</sup> في الموسم الأول بين ٧ نيسان و ١٠ حزيران ١٩٦٢ كممثل للمديرية العامة للآثار والمتاحف .

نقبت البعثة في قسم من القصر الأموي الذي يحتمل أن يكون قد بناه الوليد بن عبد الملك . لم نجد في الموسم الأول ولا في الموسم الثاني الذي أسهمت به أيضاً أية دلائل صريحة أو كتابة تشير إلى اسم بانيه ؛ ولكن بعد القيام بهذين الموسمين وبعد اكتشاف الأحجار المكتوبة التي نحن بصددتها تبين لنا أن القصر وأكثر مجموعات الأبنية الموجودة في الموقع تعود إلى العهد الأموي . تجولت في أطراف الموقع وصعدت جبل أسيس الذي يشرف على المنطقة ، فوجدت في القمة وحواليها كتابات صفوية ويونانية وعربية ، ورسوماً تمثل حيوانات وأشخاصاً بأوضاع مختلفة . لقد نفذت هذه الكتابات والرسوم على الصخر البازالتي بعفوية ، بعضها نقر نقرأ خفيفاً ،

---

(١) ياقوت الحموي - معجم البلدان ، لبيزغ ١٨٦٧ - ١٨٧٠ . ج ١ ص ٢٧١ . تجدر الإشارة إلى أن اسم الموقع الشائع الآن هو ( جبل سيس ) .



وبعضها حفر بشيء من العمق . هذه المكتشفات تعطينا فكرة عن الإنسان الذي عاش في هذه المنطقة منذ القرن الثاني حتى القرن الثامن بعد الميلاد .

بعض الكتابات الصفوية والرسوم نشرت في Corpus Inscriptionum Semiticarum, Pars Quinta, T. I, Fasc. Primus Parisiis, MDCCCCL. تعود هذه الرسوم في رأيي إلى عدة عهود ، أما الكتابات الصفوية فهي تعود إلى الفترة المحصورة بين القرن الثاني الميلادي وقبيل الإسلام .

إن للكتابات العربية أهمية كبرى ، لأنها تعيننا على فهم أحوال الإنسان الذي عاش في القصر في العهد الأموي ؛ وإن الأسماء الأعلام المذكورة في النصوص هي أسماء سكان القصر المقيمين أو الذين يأتون ليقضوا فيه بعض الوقت ، أو رجال القوافل العابرة من المكان ؛ منهم أمراء أمويون ، وفيهم من أفراد الحاشية ، وفيهم طبيب ومربّ وموّالٍ وعبيد . ذكر في هذه النصوص خمسة تواريخ هي : ٩٣ ، ١٠٠ ، ١٠٨ ، ١١٣ ، ١١٩ هـ . بلغ عدد هذه النصوص ١٠٦ نقشت على ٨٤ حجراً . ويوجد ثلاثة أخرى سواها ستضاف إليها ، هذا عدا النصوص البسيطة والكلمات المتفرقة الأخرى . ( انظر المخطط السريع لمواقع هذه الأحجار - اللوح - ١ ) .

عند تدقيق هذه الكتابات تبين لنا أن معظمها يعود إلى العهد الأموي ، لقد كتبت بالخط الكوفي البسيط الذي يعود للقرنين الأول والثاني الهجريين . سأعكف على دراسة الخط وتطوره في هذه الكتابات لأستخرج منها أيجدية كاملة للعهد الأموي .

يمكن تصنيف هذه الكتابات حسب مواضيعها في الفئات التالية :

- ١ - كتابات شواهد .
  - ٢ - كتابات تسجّل ذكريات السكان الذين طرّقوا المكان .
  - ٣ - آيات قرآنية .
  - ٤ - أدعية .
  - ٥ - جمل تحث المؤمنين على التمسك بالدين وممارسة العبادة .
- لقد زار هذا الموقع الأثري الرحالة الفرنسي De Vogüé سنة ١٨٥٦ م وذكر في كتابه ( سورية الداخلية )<sup>(١)</sup> ستاً من هذه الكتابات فقط ، واحدة منها هامة ؛ إلا أن نقلها كان



مغلوطاً لجهل الرحالة باللغة العربية ، وكذلك فإن العالم الأستاذ شيفر الذي فككها ، لم يستطع أن يقرأها على الوجه الصحيح للخطأ في نسخها . سأشير إلى هذا في موضعه في الدراسة النهائية لهذه الكتابات .

عند اكتشاف هذه الكتابات أعطيتها أرقاماً متسلسلة ستظل معروفة بها ، سأكتفي في هذا المقال بذكر ستة أمثلة من المجموعة الأولى من هذه الكتابات .

## اللوح - ٧<sup>(١)</sup>

النص (١٦) :

٤٧<sup>(٢)</sup> × ٢٥<sup>(٣)</sup> سم . ( الصورة - ١ )

٧ - ٦

(١٦) لا اله الا هو لا اله الا هو لا اله الا هو  
لم يوم وكتب علي بن عبد  
الله في شوال سنة  
ثلث و تسعين

- ١ - الله لا إله إلا هو الحي
- ٢ - لقيوم (٩) وكتب علي بن عبد
- ٣ - الله في شوال سنة
- ٤ - ثلث وتسعين

(١) حفظ هذا الحجر في المتحف الوطني بدمشق وسجل تحت الرقم ع/١٥١٠٢ . لقد أطلقت كلمة لوح على الحجر لتمييز الحجر المكتوب عن سواء ، لكنه في الواقع جلود صخر طبيعي ، تفكك عن سواء بشكل يسمح بالكتابة عليه .

- (٢) الرقم الأول يشير إلى طول أطول سطر في الكتابة .
- (٣) الرقم الثاني يشير إلى أكبر عرض لشغلها الكتابة .



## الملاحظات :

- أ - الكتابة واضحة وهامة لأن فيها اسم علم وتاريخ مع ذكر الشهر .
- ب - يوجد قبل كلمة ( وكتب ) في السطر الثاني إشارة دخيلة تشبه الألف ، ليس لها أي معنى في النص .
- ج - لقد بدأ كاتب النص بآية الكرسي ( ٢٥٥/٢ ) التي تستعمل على الأكثر في استهلال شواهد الأموات ؛ ولكن لما كان اسم كاتب النص نفسه مذكوراً ، يمكننا أن نعتبر الكتابة للذكرى .
- د - علي بن عبد الله : ذكر المؤرخون عدة أشخاص يحملون هذا الاسم أختار منهم من يوافق العصر الأموي :
- علي بن عبد الله بن جعفر بن أبي طالب <sup>(١)</sup> : ذكر اسمه بمناسبة زواجه من لبابة بنت عبد الله بن العباس .
- علي بن عبد الله بن العباس السجّاد <sup>(٢)</sup> : هو جد الخلفاء العباسيين ، ولد <sup>(٣)</sup> في سنة ٤٠ هـ = ٦٦٠ م أو ٤١ هـ = ٦٦١ م ، وتوفي في الحيمة سنة ١١٩ هـ <sup>(٤)</sup> = ٧٣٧ م .
- علي بن عبد الله البارقى <sup>(٥)</sup> : روى الحديث عن عبد الله بن عمر بن الخطاب .
- علي بن عبد الله التميمي <sup>(٦)</sup> : وهو مؤرخ القرن الأول للهجرة . ذكره الذهبي لكنه لم يذكر اسم مؤلفه مع الأسف .

. . .

(١) الطبري : تاريخ الرسل والملوك - ٢٣٣٥/٣ ، ايدن - بريل ، ١٨٧٩ - ١٩٠١

(٢) الطبري : نفسه ٢٠١٣/١

الذهبي : سير أعلام النبلاء ٢٢٥/٣

ابن خلكان : وفيات الأعيان ٤٣٦/٢ - ٤٤٠ مكتبة النهضة المصرية - القاهرة ١٩٤٨ م

(٣) الطبري : ١٦/٢

(٤) الطبري ١٥٩٢/٢ ؛ ياقوت ٢٧١/٣ ذكر سنة موته ١١٨ هـ = ٧٣٦ م وذكر أن قبره في مقبرة

الباب الصغير ؛ ابن خلكان ذكر عدة سنوات لوفاته ( نقلاً عن المؤرخين ) وهي ١١٤ ، ١١٧ ، ١١٨ ، ١٢٣

(٥) الذهبي : ( سير ... ) ١٣٦/٣

(٦) الذهبي : ( سير ... ) ٢٨٤/٣ ، ٣٤١



## اللوحة - ١٠ (١)

النص (٢١) :

٤٧ × ٩٣ سم ( الصورة - ٢ )

١٠ - ١٠

(٢١) اللهم  
 د محمد  
 ر الوليد  
 الى أخيه  
 ابراهيم  
 قلبه أمسى  
 الى ذلك  
 مشتاً  
 قاً

١ - اللهم

٢ - د محمد

٣ - بن الوليد

٤ - الى أخيه

٥ - إبراهيم

٦ - قلبه أمسى

٧ - الى ذلك

٨ - مشتاً

٩ - قاً

## الملاحظات :

- أ - الكتابة واضحة وقد كتبت بخط كوفي متقن يدل على العهد الأموي .  
 ب - يلاحظ في السطر الرابع نقطة على خاء ( أخيه ) . يحتمل أن تكون إشارة دخيلة لأنها أطول من النقطة . قد تكون نقطة وضعت مقصودة لأن تنقيط الحروف كانت



معروفاً منذ عهد عبد الملك بن مروان وقد نفذ على يدي الحجاج بن يوسف الثقفي ، إلا أنه لم يكن يستعمل إلا عند الضرورة ، وخاصة عندما يحدث التباس بين كلمتين مثل : سبع وتسع (١) .  
ج - نجد في السطر (٦) كلمة ( قلبه ) وهي واضحة ، لكن يمكن أن نستعمل كلمة ( فإنه ) المشابهة لها بالرسم ويبقى المعنى صحيحاً ، ولكنني مع ذلك أفضل قراءتها ( قلبه ) لأن القاف موصولة باللام .

د - كلمة ( أد ) هي فعل أمر من أدى بمعنى أوصل .

هـ - من هما محمد وإبراهيم ابنا الوليد ؟

- ذكر الطبري (٢) أولاد الوليد التسعة عشر ، محمد وإبراهيم اثنان منهم . يظن أن الأمير محمداً أمضى بعض الوقت في أسيس بعيداً عن أخيه إبراهيم ، اشتاق لرؤية أخيه فسجل رغبته في هذه الكتابة معبراً عن عواطفه .

إبراهيم (٣) أشغل منصب والي فلسطين (٤) أثناء خلافة أخيه يزيد الثالث ، ثم اختاره الخليفة بسبب مرضه ولياً للعهد في ذي الحجة سنة ١٢٦ هـ = ٧٤٣/٤٤ م . عندما توفي الخليفة بايع الناس إبراهيم ما عدا أهل حمص (٥) فقد بايعوا مروان بن محمد . ثم عزل في شهر ربيع الثاني سنة ١٢٦ هـ (٦) ، وذكر الطبري روايتين بهذا الصدد يسن في الأولى أن خلافته دامت أربعة أشهر ، وفي الثانية سبعين يوماً (٧) .

(١) يمكن مراجعة مقالي : الكنز الذهبي من العهد الأموي - مجلة الحوليات الأثرية السورية - ج ٤ و ٥ .  
(١٩٥٤ - ١٩٥٥) ص ٢١

(٢) الطبري ١٢٧٠/٣

(٣) الطبري ١٨٧٥/٢

(٤) الطبري ٨٣٩/٣ . وقد ذكر في ١٨٣٤/٣ أنه كان والي الأردن

(٥) ابن الأثير : الكامل في التاريخ الطبعة المصرية ( بدون ذكر اسم المطبعة والتاريخ ) ١١٩/٥ - ١٢٠  
وقد ذكر أنه حدث ارتباك عظيم عند خلافة إبراهيم ، فكان الناس يسلمون عليه طوراً بالخلافة وطوراً بالإمارة .

(٦) يلاحظ أن الطبري أخطأ في تعيين وقت خله .

(٧) زمباور : معجم الأسباب والأسرار الحاكمة في التاريخ الاسلامي ( معرب ) ذكر مدة خلافة إبراهيم بين ٧ ذي الحجة سنة ١٢٦ و ١٤ صفر سنة ١٢٧ هـ



يقول ابن الأثير أن الخليفة مروان الثاني قد عفا عن إبراهيم الذي كان ملتجئاً إلى مكان مجهول بواسطة أبي محمد السفياني ، وقد عاش إلى سنة ١٣٢ هـ = ٧٤٩ م حيث قتل مع [سواه من الأمراء الأمويين] .

إن ابن الأثير يذكره هذا اللجوء إلى مكان مجهول يثير لدينا بعض التساؤل ، هل يجوز أن يكون قد لجأ إلى جبل أسيس ؟ مع العلم بأن محمداً وإبراهيم تركا لنا عدة كتابات هناك هذه إحداها . وقد كتب إبراهيم في أخرى <sup>(١)</sup> يرجو ربه أن ( يخلفه في أهله ) معبراً عن ضيقه وتبرمه .

أما محمد بن الوليد الأول ، فلم يذكر عنه المؤرخون إلا أن أمه كانت أم البنين ابنة عبد العزيز بن مروان بن الحكم .

## اللوحة - ١٧ - <sup>(٢)</sup>

النص ( ٢١ ) :

١٧ - ١٦

٦٥٥٥ × ٣١ سم ( الصورة - ٣ )

(٣١) اللهم أصلح جبل ؟ بن  
الوليد وأنبته نباتاً  
حسناً وحسنه (؟) كتب سلمن بن  
نافع

- ١ - اللهم أصلح جبل ؟ بن
- ٢ - الوليد وأنبته نباتاً
- ٣ - حسناً و (؟) كتب سلمن بن
- ٤ - نافع

(١) وهي الكتابة ذات الرقم ( ٥٥ ) المنقوشة على الحجر - ٣٦  
(٢) حفظ في المتحف الوطني بدمشق تحت الرقم ع/١٥١٠٤



## الملاحظات :

أ - كلمة ( جبل ) في السطر الأول ليست واضحة ، يوجد فوق الجيم شبه سن يمكن أن نقدر معه الكلمة على نحو آخر ، إلا أن جميع الكلمات التي يمكن أن نقدرها لا يمكن قبولها لأنها غير مستعملة كأسماء أعلام . لقد وجدت مثل هذه السن على خاء كلمة ( وأدخله ) في الكتابة ذات الرقم ( ٥٠ ) المنقوشة على اللوح - ٣١ ، وليس لها أي تأثير على قراءة الكلمة ؛ لهذا السبب فإني أقبل قراءة الكلمة ( جبل ) ، وهي مستعملة بكثرة كاسم علم في ذلك العصر .

ب - لم أجد بين أبناء الخليفة الوليد الأول اسم ( جبل )<sup>(١)</sup> ، وليس هو أيضاً ابناً للوليد الثاني .

ج - يلاحظ أن جبلاً كان طفلاً عند كتابة النص ، وقد عرفت هذا من الدعاء المذكور ( وأنبته نباتاً حسناً ) . وكان الكاتب سلمان بن نافع ، كما يبدو من أسلوب دعائه - رجلاً متعلماً ناضجاً يرعى الطفل ، ربما كان أحد أقربائه أو مربيه . لم أجد اسمه - مع الأسف - في المراجع ، لكن اسم أبيه كان معروفاً في ذلك العصر ، نذكر بعض الأشخاص المسمين ( نافع ) .

نافع بن علقمة الكناني<sup>(٢)</sup> وهو والي مكة سنة ٩٦ هـ = ١٥/٧١٤ م .  
نافع<sup>(٣)</sup> مولى ابن عمر بن الخطاب وقد روى عنه الحديث . توفي سنة ١١٦ أو ١١٧ هـ<sup>(٤)</sup> = ٧٣٤ أو ٧٣٥ م .

نافع بن وردان<sup>(٥)</sup> توفي سنة ٢١٧ هـ = ٧٣٥ م .

د - يلاحظ وجود حرف دخيل يشبه الطاء فوق كاف كلمة ( كتب ) .

(١) لست متأكداً من أن الطبري ذكر أسماء أبناء الوليد الأول جميعها . ربما فاته واحد منهم .

(٢) زماور ص ٢٨ .

(٣) باقوت ٤١٤/٢ .

(٤) ابن خلكان ٤/٥ وقد حدد وفاته في سنة ١٢٠ هـ .

(٥) الذهبي : الإعلام بوفيات الأعلام ص ١٢ .



النص (٣٢) :

٣١ × ١١ سم

- ١ - اللهم أصلح عمرو
- ٢ - بن الوليد [ وأدخله ] فـ [ ي ] النع [ يم ]

المرمّطات :

- أ - أضفت إلى النص كلمة [ وأدخله ] ليستقيم المعنى .
- ب - عمرو (١) مذكور من بين أبناء الوليد الأول التسعة عشر . ذكر اسمه ( عمرو ) ، إلا أن محقق كتاب الطبري ( في الطبعة الأجنبية ) ذكر في الحاشية تحت رقم i ( عمرو )

اللوحة - ٢١ (٢)

النص (٣٦) :

٦٨ × ٥٥ و ٣٥ سم ( الصورة - ٤ )

٢١ - ٢١

(٣٦)  
 اللهم اعمد لخلد بر ا صد ا  
 لمومر و ا د حله د  
 حمص ع عبا د ك  
 ا لصا لخر

- ١ - اللهم اغفر لخلد بن أمير ا
- ٢ - لمؤمنين وأدخله بر
- ٣ - حمتك في عبادك
- ٤ - الصالحين .

(١) الطبري ١٢٧٠/٣ .

(٢) حفظ في المتحف الوطني بدمشق تحت الرقم ع/١٥١٠٥ .



الملاحظات :

- أ - النص واضح وهو مكتوب بخط كوفي جميل .  
 ب - خالد كتب بدون ألف .  
 ج - خالد بن أمير المؤمنين : بحثت عن كل من اسمه خالد وكان أبوه خليفة فوجدت :  
 خالد بن عثمان <sup>(١)</sup> بن عفان ، لم يذكر عنه شيء في كتب التاريخ .  
 خالد بن يزيد بن معاوية <sup>(٢)</sup> لقد كان مستغرقاً في أعماله وأبحاثه العلمية .  
 خالد بن الوليد بن عبد الملك <sup>(٣)</sup> ذكر اسمه في عداد أسماء أبناء الخليفة التسعة عشر .  
 يفضل نسبة هذه الكتابة إلى الأخير ، لأنه لا يمكن أن يكون بمحض الصدفة وجود أسماء  
 أربعة من أبناء الوليد في مكان واحد ، ويكون أحدهم - وهو خالد - يحمل لقب أبيه .

اللوحة - ٢٦ - <sup>(٤)</sup>النص ( ٤٢ ) :

٣٩ × ١٧ سم ( الصورة - ٥ )

٢٦ - ٢٦

اللهم اصلي على ك  
 مصري على الله و ك  
 ع ك ل لك ه سه لك  
 عسره وما له

(١) الطبري ٣٠٥٦/١ .

(٢) الطبري ٣٧٧/٣ .

(٣) الطبري ١٢٧٠/٣ .

(٤) حفظ في المتحف الوطني بدمشق تحت الرقم ع/١٠١٠٦ .



- ١ - اللهم أصلح عبدك
- ٢ - حفص بن عبد الله وكتب
- ٣ - في ذي القعدة سنة ثلاث
- ٤ - عشرة ومائة .

#### الملاحظات :

- أ - النص واضح يتضمن اسم علم وقاريخ مع الشهر .
- ب - يلاحظ أن كلمة ( مانه ) رسمت مع ألف خرساء . لقد كتبت هذه الكلمة بدون ألف على العملة الأموية وعلى عملة الخلفاء العباسيين الأوّل . إن القاعدة الإملائية التي تقول بزيادة ألف إلى كلمة ( مئة ) قديمة ، وكانت قبل أن يستحدث التنقيط واستعمال الهعزة ، وكان ذلك لإزالة اللبس بين كلمتي ( منه ) و ( مئة ) .
- ج - ذكر الذهبي في اثنين من مؤلفاته اسمي شخصين من العهد الأموي يحملان اسم حفص ابن عبد الله وهما :
  - (١) حفص بن عبد الله بن أنس<sup>(١)</sup> وقد روى الحديث عن أبي هريرة .
  - (٢) حفص بن عبد الله بن أبي طلحة<sup>(٢)</sup> ( وهو ابن أخي أنس بن مالك المحدث الشهير ) .
 روى الحديث عن عمه ؛ ولقد روى عنه إبراهيم بن عمار ، وأبو معشر وخلف بن خليفة .  
 يحتمل أن تكون وفاته سنة ١٢٠ هـ = ٣٨/٧٣٧ م .
- من الجائز أن يكون قد أمضى أحد هذين المحدثين بعض الوقت في أسيس لتعليم الأمراء الأمويين .

يمكن أن تعطينا هذه الكتابات الست فكرة عن بعض الأشخاص الذين عاشوا في أسيس ، سادرس هذه الكتابات على نطاق أوسع . أعتقد أنه قد يتيسر لنا معلومات توضح لنا التاريخ البشري لهذا الموقع الأثري الهام .

(١) الذهبي ( سير ... ) ٤١٩/٢ .

(٢) الذهبي : تاريخ الإسلام ( طبع بناية حسام الدين القدسي ) - القاهرة ، ٢٤٢/٤ .



وأخيراً سأذكر فيما يلي لائحة بأسماء الأشخاص الذين وردت أسماءهم في القسم الأول  
هذه الكتابات المدروسة مع التواريخ :

رقم اللوح	رقم الكتابة	الاسم	التاريخ
١ - أ	١	المُخَوَّل بن عمار	
١ - ب	٢	. . .	سنة مائة
٢	٣	جاء [ة] ؟	
٢	٤	تمام بن عليّ	
٣	٦	سلمان غلام علي بن الوليد	
٣	٧	سعيد بن . . .	
٤	٩	العلاء بن سلمان	
٤	١٠	سويد	
		عبد الله بن سويد	
٥	١٢	عَوْن	
٦	١٣	رُوَيْد ( أو الوايد ) بن	
		قطاة ( أو قطام )	
٧	١٦	علي بن عبد الله	سنة ثلاث وتسعين
٨	١٨	محمد بن الوايد ؟	
٨	١٩	مُجَبَّاء [ة]	
١٠	٢١	محمد بن الوليد	
		إبراهيم بن الوليد	
١١	٢٢	الهذَيْل بن جَنْاح	
١٣	٢٦	حفص	
١٤	٢٧	سليم بن جَنْاح	
١٦	٢٩ و ٣٠	المسفوح ( أو المسموح )	
١٧	٣١	جبل بن الوليد	
		سلمان بن نافع	



رقم اللوح	رقم الكتابة	الاسم	التاريخ
١٧	٣٢	عمرو بن الوليد	
١٩	٣٤	الخوّل بن عمّار	
٢٠	٣٥	وردان	
٢١	٣٦	خالد بن أمير المؤمنين [ الوليد ]	
٢٣	٣٨	الحرّ بن ...	
٢٤	٤٠	محمد بن مر[وان] ( أو مر[ة] )	
٢٦	٤٢	حفص بن عبد الله	سنة ثلاث عشرة ومائة .
٢٧	٤٣	محمد بن الوليد	
٢٨	٤٥	أبسر الحرّ	
٣٠	٤٨	معاذ بن الحفني	
٣١	٤٩	عبد الله بن علي	
٣١	٥٠	حمّاد بن زياد	
٣٤	٥٣	طالب ولي عليّ	
٣٥	٥٤	نذير ( أو بكير ) بن بكر	
٢٦	٥٥	إبراهيم بن الوليد	
٣٩	٥٨	عبد الله بن الحسين	

محمد أبو الفرج العسّ

محافظة المتحف الوطني بدمشق



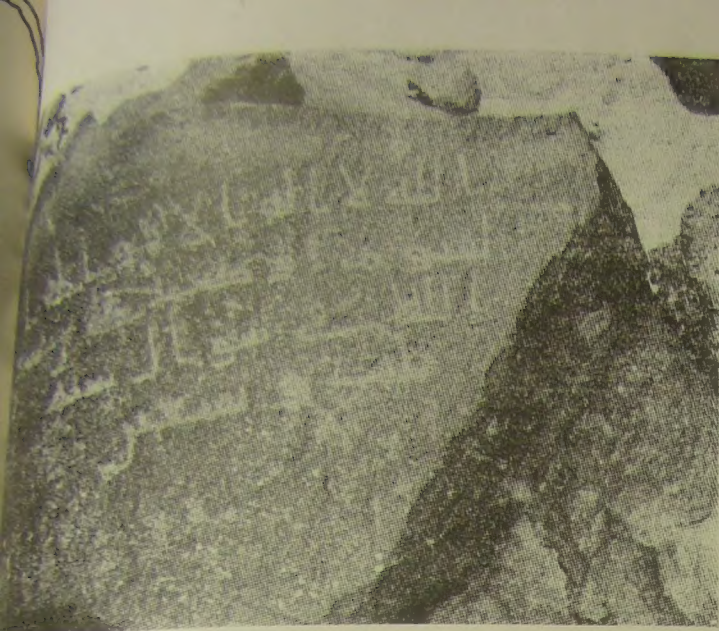


Fig. 1

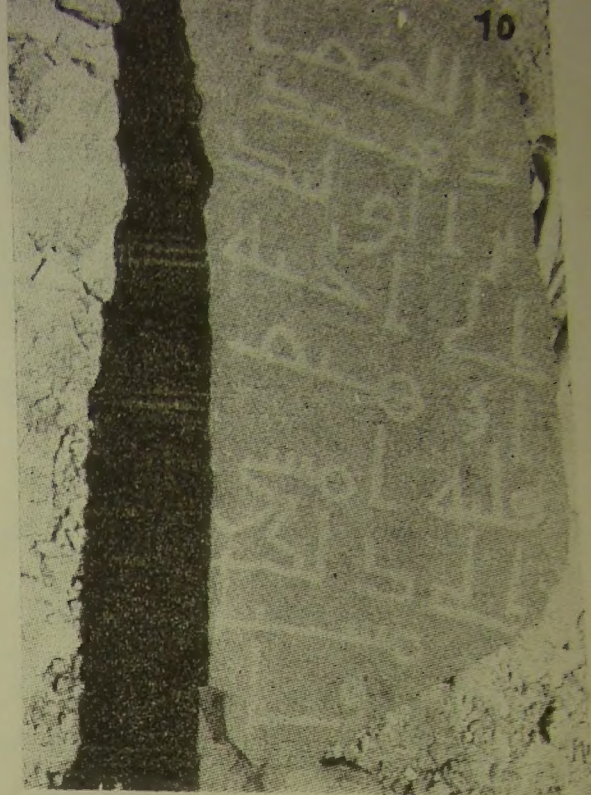


Fig. 2

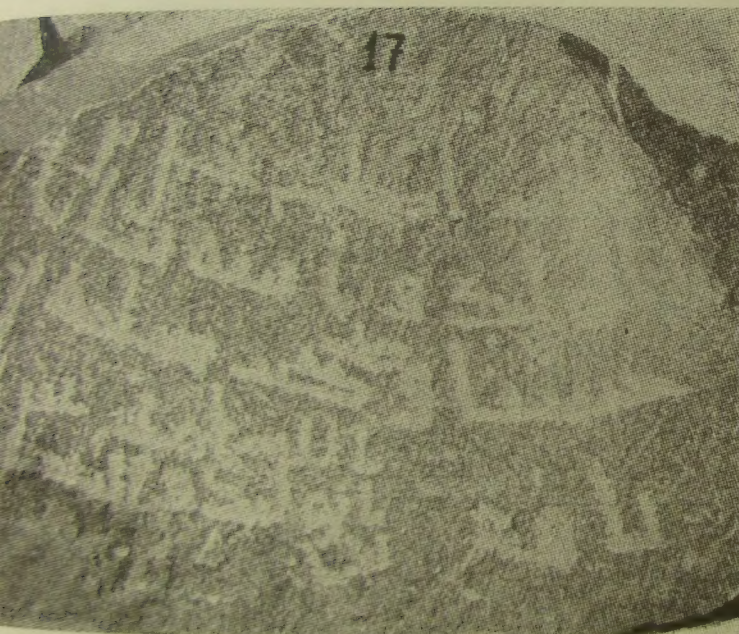
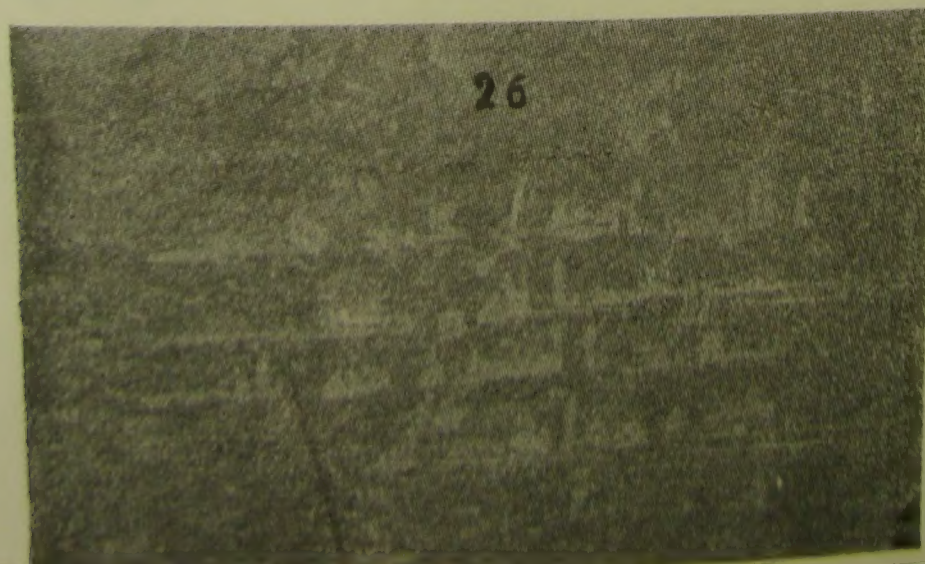


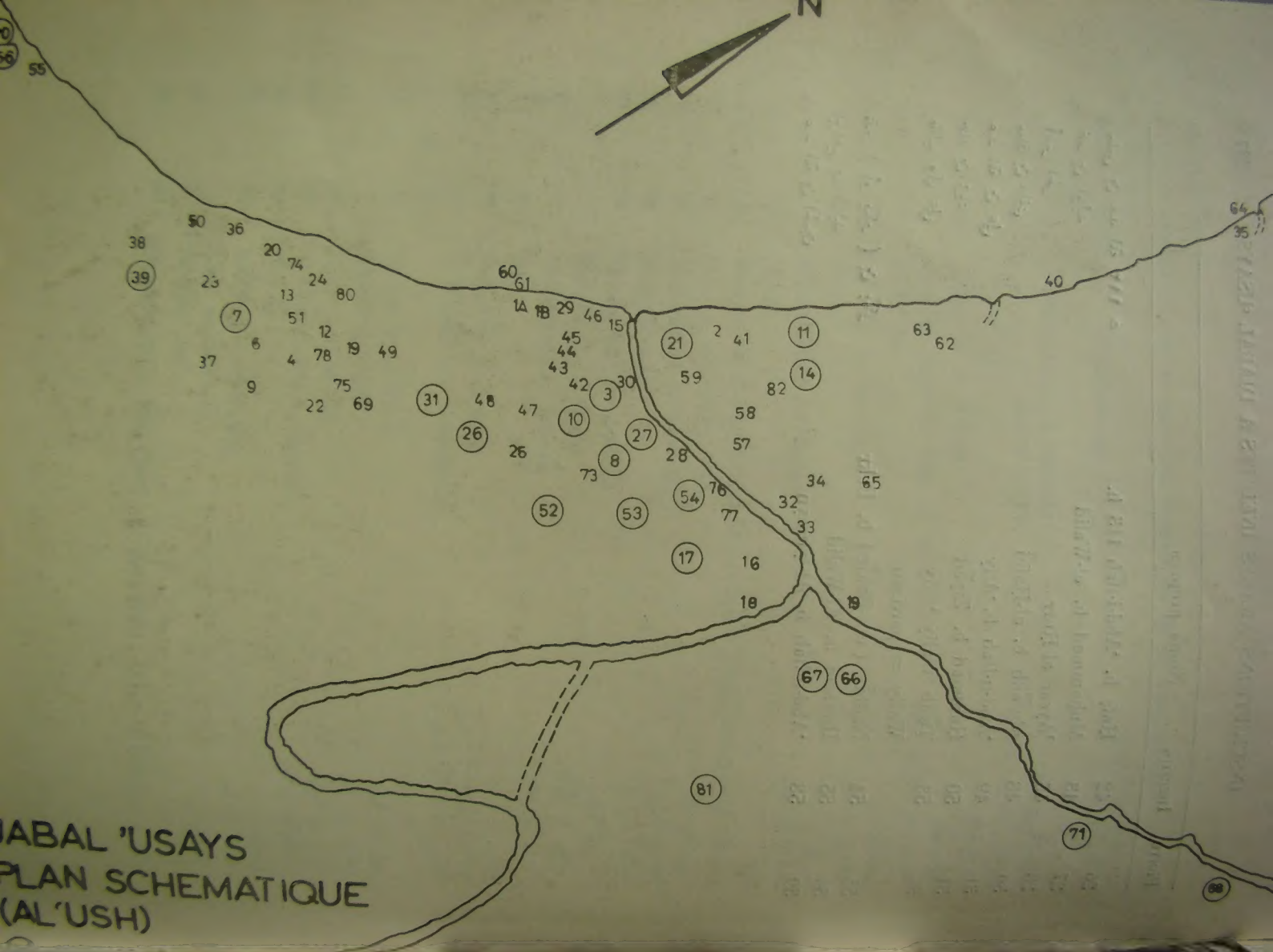
Fig. 3



Fig. 4









Pierre	Inscrip.	Noms propres	
26	42	Ḥaṣṣ b. 'Abd-i-llāh 113 h.	Ḥaṣṣ بن عبد الله ١١٣ هـ
27	43	Muḥammad b. al-Walīd	محمد بن الوليد
28	45	'Aysar al-Ḥurr	أيسر الحر
30	48	Mu'adh b. al-Ḥafnī	معاذ بن الحفني
31	49	'Abd-u-llāh b. 'Aliy	عبد الله بن علي
31	50	Ḥammād b. Ziyād	حماد بن زياد
34	53	Tālib Waliy 'Aliy	طالب ولي علي
		Waliy = partisan	
35	54	Nadhīr ( ou Bakīr ) b. Bakr	نذير ( أو بكير ) بن بكر
36	55	Ibrāhīm b. Al-Walīd	ابراهيم بن الوليد
39	58	'Abd-u-llāh b. Al-Ḥusayn	عبد الله بن الحسين

Noms propres et dates des Inscriptions de la 1ère partie

Pierre	Inscrip.	Noms propres	
1 A	1	Al-Mukhawwal b. 'Ammār	المُخَوَّل بن عمار
1 B	2	. . . . . l'année 100 h.	... سنة ١٠٠ هـ
2	3	Djama' [ ah ] ?	جاء [ة] ؟
2	4	Tammām b. 'Ulaym	تمام بن عليم
3	6	Salman client de 'Aliy b. Al-Walid	سلمان غلام - علي بن الوليد
3	7	Sa'id ibn . . . . .	سعيد ابن . . . . .
4	9	Al-'Alā' b. Salman	العلاء بن سلمان
4	10	Suwayd	سويد
		'Ubayd-Allāh b. Suwayd	عبيد الله بن سويد
5	12	'Awn	عون
6	13	Ruwayd (ou al-Walid) b. Kaṭāt(ou Kaṭām) (أو قطام)	رويد (أو الوليد) بن قطاة (أو قطام)
7	16	'Aliy b. 'Abd-i-llāh 93 h.	علي بن عبد الله ٩٣ هـ
8	18	Muḥammad b. al-Walid ?	محمد بن الوليد ؟
8	19	Mudjdja' [ah] ?	مُجْدَاء [ة] ؟
10	21	Muḥammad b. al-Walid	محمد بن الوليد
		Ibrāhīm b. al-Walid	ابراهيم بن الوليد
11	22	Al-Hudhayl b. Djanāh	الهديل بن جناح
13	26	Ḥaṣṣ	حفص
14	27	Sulaymān b. Djanāh	سليمان بن جناح
16	29	Al-Masfuḥ (ou al-Masmūḥ)	المسفوح ؟ ( أو المسموح ) ؟
et	30		
17	31	Djabal b. al-Walid	جل بن الوليد
		Salman b. Naḥī'	سلمان بن نافع
17	32	'Amr b. al-Walid	عمرو بن الوليد
19	34	Al-Mukhawwal b. 'Ammar	المُخَوَّل بن عمار
20	35	Wardān	وردان
21	36	Khalid b. (Al-Walid)	خالد بن أمير
		Amir al-Mu'minīn	المؤمنين
23	38	Al Ḥurr ibn . . . . .	الحُر بن . . . . .
24	40	Muḥammad b. Mar [wān] ou Mur [rah] [ة]	محمد بن مر [وان] أو مر [ة]